L’Office national du film du Canada est à la recherche d’un **traducteur ou d’une traductrice (de l’anglais vers le français)** pour travailler au cœur du Quartier des spectacles à Montréal !

L’Office national du film est le producteur public canadien de documentaires, de films d’animation et de récits interactifs et immersifs. À titre de principal conteur public au pays, il travaille avec certains des meilleurs cinéastes canadiens pour faire connaître les points de vue, la vie et le vécu de la population canadienne aux auditoires d’ici et d’ailleurs.

**L’OCCASION QUI S’OFFRE À VOUS :**

* Vous travaillerez au siège social de l’ONF, situé à l’Îlot Balmoral, au cœur du Quartier des spectacles à Montréal.
* Vous occuperez un poste permanent et à temps plein au sein des Services linguistiques, une petite équipe dirigée par la directrice, communications et affaires publiques, et composée de réviseurs, de rédacteurs et d’une coordonnatrice.
* Vous collaborerez avec des experts internes dans divers domaines, des relations d’affaires à la production, en passant par le marketing, la distribution et les communications.
* En collaboration avec la directrice, communications et affaires publiques, et la coordonnatrice du service, vous exercerez les responsabilités suivantes :
  + participer à la planification et à l’organisation des services de traduction ;
  + traduire divers types de textes de l’anglais au français, à l’exception des textes juridiques et des sous-titres ; réviser les textes traduits en français, effectuer une révision comparative des textes bilingues au besoin ; fournir des conseils linguistiques et effectuer la recherche terminologique ;
  + développer et maintenir un réseau de traducteurs pigistes francophones qualifiés, évaluer leurs compétences, leurs domaines d’expertise et leur professionnalisme ; rester au courant de leurs disponibilités ; confier des travaux à la pige au besoin, confirmer les tarifs et les échéances, fournir aux pigistes la documentation nécessaire ou le nom de personnes-ressources, répondre à leurs questions, voir à ce que les travaux soient remis à temps et assurer le contrôle de la qualité des travaux reçus et leur conformité aux normes de l’ONF, les réviser au besoin et livrer les travaux au client ;
  + tenir un registre des travaux exécutés (à l’interne et à l’externe) aux fins de suivi et de facturation.
* Vous toucherez un salaire situé entre 64 670 $ et 81 075 $, vous bénéficierez d’une gamme d’avantages sociaux — assurances médicale et dentaire, régime de retraite, congés payés et bien plus encore — et vous occuperez un poste syndiqué représenté par l’Institut professionnel de la fonction publique du Canada (IPFPC).

À PROPOS DE VOUS :

Vous possédez la formation, l’expérience et les aptitudes suivantes :

* diplôme universitaire dans un domaine approprié (traduction, langues) ;
* cinq ans d’expérience pertinente au sein d’un service de traduction et révision ;
* bonne connaissance de la suite Office ;
* connaissance des mémoires de traduction (un atout) ;
* maîtrise des deux langues officielles (français et anglais) à l’oral et à l’écrit ;
* sens de l’organisation, initiative, autonomie, adaptabilité, forte orientation en service à la clientèle, esprit de collaboration et aptitudes en communication orale et écrite ;
* excellente capacité à gérer plusieurs mandats simultanément avec une approche de travail organisée, structurée et rigoureuse.

*Si ce poste vous intéresse et que vous répondez aux critères énumérés ci-dessus, nous vous prions de nous faire parvenir votre demande par écrit, accompagnée de votre curriculum vitæ, à rh-hr@nfb.ca, au plus tard le 13 novembre 2019, en indiquant le numéro de concours SN-00021148.*

*L’ONF s’est engagé à se doter d’un effectif compétent qui reflète la diversité de la population canadienne. Par conséquent, il favorise l’équité en matière d’emploi et vous encourage à indiquer volontairement dans votre demande si vous êtes une femme, une personne autochtone, une personne handicapée ou un membre d’une minorité visible.*

*L’ONF s’engage également à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail favorisant l’intégration et exempts d’obstacles. N’hésitez pas à nous faire part de vos besoins si des mesures d’adaptation doivent être prises.*

*Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.*